

SONOREX DIGITEC DT 510 / H

Hochleistungs-Ultraschallreinigungsbäder
für wässrige Reinigungsflüssigkeiten

High-power ultrasonic cleaning baths
for aqueous cleaning solutions

Cuves à ultrasons de haute puissance
pour nettoyage aux solutions de
nettoyage aqueuses











DT 510



DT 510 H

<p>SONOREX DIGITEC DT 510 Bestell-Nr. 3245 - 230 V EU-Stecker 3245-GB - 230 V GB-Stecker 3245-CH - 230 V CH-Stecker 3245-1 - 115 V USA-Stecker</p> <p>SONOREX DIGITEC DT 510 H Bestell-Nr. 3206 - 230 V EU-Stecker 3206-GB - 230 V GB-Stecker 3206-CH - 230 V CH-Stecker 3206-1 - 115 V USA-Stecker</p>	<p>SONOREX DIGITEC DT 510 Code No. 3245 - 230 V EU plug 3245-GB - 230 V GB plug 3245-CH - 230 V CH plug 3245-1 - 115 V USA plug</p> <p>SONOREX DIGITEC DT 510 H Code No. 3206 - 230 V EU plug 3206-GB - 230 V GB plug 3206-CH - 230 V CH plug 3206-1 - 115 V USA plug</p>	<p>SONOREX DIGITEC DT 510 N° réf. 3245 - 230 V EU fiche 3245-GB - 230 V GB fiche 3245-CH - 230 V CH fiche 3245-1 - 115 V USA fiche</p> <p>SONOREX DIGITEC DT 510 H N° réf. 3206 - 230 V EU fiche 3206-GB - 230 V GB fiche 3206-CH - 230 V CH fiche 3206-1 - 115 V USA fiche</p>
Schwingwanne	Oscillating tank	Cuve oscillante
Innenmaße 300 × 240 × 150 mm, L × B × T	Interior dimensions 300 × 240 × 150 mm, l × w × d	Dimensions intérieures 300 × 240 × 150 mm, L × l × p
Inhalt: 9,7 Liter	Capacity: 9.7 litres	Contenu: 9,7 litres
Arbeitsinhalt: 6,6 Liter	Operating volume: 6.6 litres	Remplissage nécessaire de travail: 6,6 litres
Füllstandsmarkierung	Filling level mark	Marque de remplissage
Wannen-Material: Edelstahl 1.4301	Tank material: stainless steel AISI 304	Matériau de la cuve: acier inox AISI 304
Ablauf: Kugelhahn G ½, Seite links	Outlet: ball valve G ½, left side	Vidange: robinet à bille G ½, côté gauche
Ultraschall	Ultrasound	Ultrason
Ultraschall-Spitzenleistung: 640 W entspricht 4-facher Ultraschall-Nennleistung	Ultrasonic peak output: 640 W corresponds to 4 times ultrasonic nominal output	Puissance de pointe des ultrasons: 640 W correspond à 4 fois supérieure puissance nominale des ultrasons
Ultraschall-Nennleistung: 160 W	Ultrasonic nominal output: 160 W	Puissance nominale des ultrasons: 160 W
Ultraschall-Frequenz: 35 kHz	Ultrasonic frequency: 35 kHz	Ultrasons fréquence: 35 kHz
Sweep (SweepTec®)	Sweep (SweepTec®)	Sweep (SweepTec®)
Schnellentgasung - DEGAS	Fast degassing	Dégazage rapide
PZT-Schwingsysteme: 4	Oscillating systems: 4	PZT-transducteurs: 4
Bedienung: Tasten	Control: push-buttons	Éléments de commande: touches
Zeiteinstellung: 1, 2, 3, 4, 5, 10, 15, 30 min und ∞	Time setting: 1, 2, 3, 4, 5, 10, 15, 30 min and ∞	Réglage de temps: 1, 2, 3, 4, 5, 10, 15, 30 min et ∞
Temperierung	Temperature control	Réglage de température
DT 510 H: Einstellbarer Temperaturbereich: 20 – 80 °C Heizleistung: 400 W	DT 510 H: Adjustable temperature: 20 – 80 °C Heating power: 400 W	DT 510 H: Puissance de chauffage: 20 à 80 °C Puissance de chauffage: 400 W

Gehäuse	Housing	Boîtier
Außenmaße (ohne Griffe und Kugelhahn) 325 x 265 x 305 mm, L x B x H	Exterior dimensions (without handles and ball valve) 325 x 265 x 305 mm, l x w x h	Dimensions extérieures (sans poignées et robinet à boule) 325 x 265 x 305 mm, L x l x h
Gehäuse-Material: Edelstahl 1.4301	Housing material: stainless steel AISI 304	Matériau du boîtier: acier inox AISI 304
Griffe: an den Seiten	Handles: on sides	Poignées: en cotés
Schutzgrad: IP 33	Degree of protection: IP 33	Degré de protection: IP 33
Stromversorgung	Power supply	Alimentation de courant
Betriebsspannung: 230 V~ (± 10 %), alternativ 115 V~ (± 10 %), 50/60 Hz	Mains supply: 230 V~ (± 10 %), alternatively 115 V~ (± 10 %), 50/60 Hz	Tension de service: 230 V~ (± 10 %), alternative 115 V~ (± 10 %), 50/60 Hz
Stromaufnahme: DT 510: 230 V – 0,7 A; 115 V – 1,4 A DT 510 H: 230 V – 2,5 A; 115 V – 4,9 A	Current consumption: DT 510: 230 V – 0.7 A; 115 V – 1.4 A DT 510 H: 230 V – 2.5 A; 115 V – 4.9 A	Consommation de courant: DT 510: 230 V – 0,7 A; 115 V – 1,4 A DT 510 H: 230 V – 2,5 A; 115 V – 4,9 A
Netzkabel: fest am Gerät, 2 m lang	Fixed power cable, 2 m	Câble secteur fixé, 2 m
Ableitstrom: < 3,5 mA	Leakage current: < 3.5 mA	Courant de fuite: < 3,5 mA
Versandinformationen	Shipping information	Informations d'expédition
Gewicht kg: netto brutto DT 510 7,3 9,3 DT 510 H 7,4 9,4	Weight kg: net gross DT 510 7.3 9.3 DT 510 H 7.4 9.4	Poids kg: net brut DT 510 7,3 9,3 DT 510 H 7,4 9,4
Verpackung: 450 x 390 x 375 mm, L x B x H	Packing: 450 x 390 x 375 mm, l x w x h	Emballage: 450 x 390 x 375 mm, L x l x h
Statistische Warennummer: Gerät: 85437090	Customs tariff No.: Unit: 85437090	Tarif douanier no.: Appareil: 85437090
CE-Kennzeichnung nach MPG	CE-marked	Marquées CE
Garantie: 2 Jahre	Warranty period: 2 years	Garantie: 2 ans
Zubehör	Accessories	Accessoires
Deckel D 510 Edelstahl Bestell-Nr. 3008 	Lid D 510 stainless steel Code No. 3008	Couvercle D 510 acier inox N° réf. 3008
Einhängekorb K 10 Edelstahl 250 x 195 x 50 mm, LxBxH Maschenweite 5 x 5 mm bis 10 kg belastbar Bestell-Nr. 359 	Insert baske, K 10 stainless steel 250 x 195 x 50 mm, l x w x h mesh size 5 x 5 mm max. load 10 kg Code No. 359	Panier d'insertion K 10 acier inox 250 x 195 x 50 mm, L x l x h maille 5 x 5 mm jusqu' à charge de 10 kg N° réf. 359
Deckel D 10 T Edelstahl bei Verwendung von Einsatzkörben Bestell-Nr. 3061 	Lid D 10 T stainless steel when using inset basket Code No. 3061	Couvercle D 10 T acier inox en cas de l'utilisation support N° réf. 3061
Einhängewanne KW 10-0 Kunststoff PP ungelocht mit Deckel innen 242 x 182 x 135 mm, LxBxT Bestell-Nr. 3053 	Insert tub KW 10-0 polypropylene non-perforated with lid int. 242 x 182 x 135 mm, l x w x d Code No. 3053	Cuve d'insertion KW 10-0 polypropylène non perforée avec couvercle int. 242 x 182 x 135 mm, L x l x p N° réf. 3053
Gerätehalter GH 10 Edelstahl 260 x 200 mm, LxB bis 10 kg belastbar Bestell-Nr. 292 	Utensil holder GH 10 stainless steel 260 x 200 mm, l x w max. load 10 kg Code No. 292	Porte-utensile GH 10 acier inox 260 x 200 mm, L x l jusqu' à charge de 10 kg N° réf. 292

<p>Folientestrahmen FT 14 Edelstahl Prüfen von Ultraschallbädern 220 x 380 mm, LxB Bestell-Nr. 3084</p> 	<p>Foil test wire frame FT 14 stainless steel checking of ultrasonic baths 220 x 380 mm, l x w Code No. 3084</p>	<p>Cadre de test de feuille FT 14 acier inox contrôle de bain de ultrasons 220 x 380 mm, L x l N° réf. 3084</p>
<p>Lochdeckel DE 510 Edelstahl für 4 Einsatzbecher Bestell-Nr. 3038</p> 	<p>Positioning lid DE 510 stainless steel for 4 inset beakers Code No. 3038</p>	<p>Couvercle de position DE 510 acier inox avec ouvertures pour réception de 4 béchers d'insertion N° réf. 3038</p>
<p>Einsatzbecher SD 06, Glas, 600 ml Ø 84 mm, Höhe 125 mm mit Ring, Deckel Bestell-Nr. 330</p> 	<p>Inset beaker SD 06, glass, 600 ml dia. 84 mm, high 125 mm with ring, lid Code No. 330</p>	<p>Bécher d'insertion SD 06, verre, 600 ml Ø 84 mm, hauteur 125 mm avec bague, couvercle N° réf. 330</p>
<p>Einsatzbecher PD 06, Kunststoff, 600 ml Ø 86 mm, Höhe 125 mm mit Ring, Deckel Bestell-Nr. 299</p> 	<p>Inset beaker PD 06, plastic, 600 ml dia. 86 mm, high 125 mm with ring, lid Code No. 299</p>	<p>Bécher d'insertion PD 06, plastique, 600 ml, Ø 86 mm hauteur 125 mm avec bague, couvercle N° réf. 299</p>
<p>Einsatzbecher EB 05, Edelstahl, 600 ml Ø 87 mm, Höhe 120 mm mit Ring, Deckel Bestell-Nr. 340</p> 	<p>Inset beaker EB 05, stainless steel, 600 ml dia. 87 mm, high 120 mm with ring, lid Code No. 340</p>	<p>Bécher d'insertion EB 05, acier inox, 600 ml, Ø 87 mm hauteur 120 mm avec bague, couvercle N° réf. 340</p>
<p>Ring GR 06 Bestell-Nr. 7505</p> 	<p>Ring GR 06 Code No. 7505</p>	<p>Bague GR 06 N° réf. 7505</p>
<p>Einsatzkorb KD 0 Edelstahl Ø innen 75 mm, außen Ø 85 mm passend in Einsatzbecher Siebgewebe, Maschenweite 1 x 1 mm Bestell-Nr. 370</p> 	<p>Inset sieve basket KD 0 stainless steel inner dia. 75 mm, exterior dia. 85 mm fits into beakers Perforated, mesh size 1 x 1 mm Code No. 370</p>	<p>Panier d'insertion KD 0 acier inox int. Ø 75 mm, ext. Ø 85 mm pour béchers maille de l'écran, maille 1 x 1 mm N° réf. 370</p>
<p>Einsatzkorb PD 04 Kunststoff Ø innen 60 mm, außen Ø 75 mm passend in Einsatzbecher Boden Siebgewebe Maschenweite 1 x 1 mm Bestell-Nr. 126</p> 	<p>Inset sieve basket PD 04 plastic inner dia. 60 mm, exterior dia. 75 mm fits into beakers Perforated bottom mesh size 1 x 1 mm Code No. 126</p>	<p>Panier d'insertion PD 04 plastique int. Ø 60 mm, ext. Ø 75 mm pour béchers Plancher de maille de l'écran maille 1 x 1 mm N° réf. 126</p>
<p>Achtung! Keine brennbaren Chemikalien, Säuren, Chloridionen enthaltende Stoffe und Haushaltsreiniger verwenden. Reinigungsgut nicht auf den Wannenboden legen. Empfehlung: Spezial-Reinigungskonzentrate TICKOPUR - STAMMOPUR</p>	<p>Caution! Do not use combustible liquids, acids, chemicals containing chloride ions and household cleaners. Do not place items on the tank bottom. Recommendation: Special cleaning agents TICKOPUR - STAMMOPUR</p>	<p>Attention! Ne pas utiliser des liquides inflammables, acides, des produits chimiques contenant des ions du chlorure et des nettoyeurs de ménage. Ne poser aucun objet directement sur le fond de la cuve. Recommandation: Détergents spéciaux TICKOPUR - STAMMOPUR</p>